

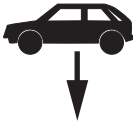
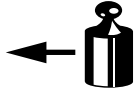

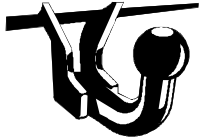
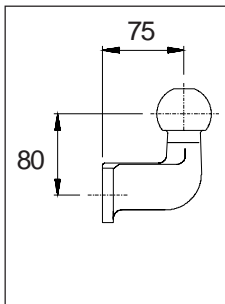
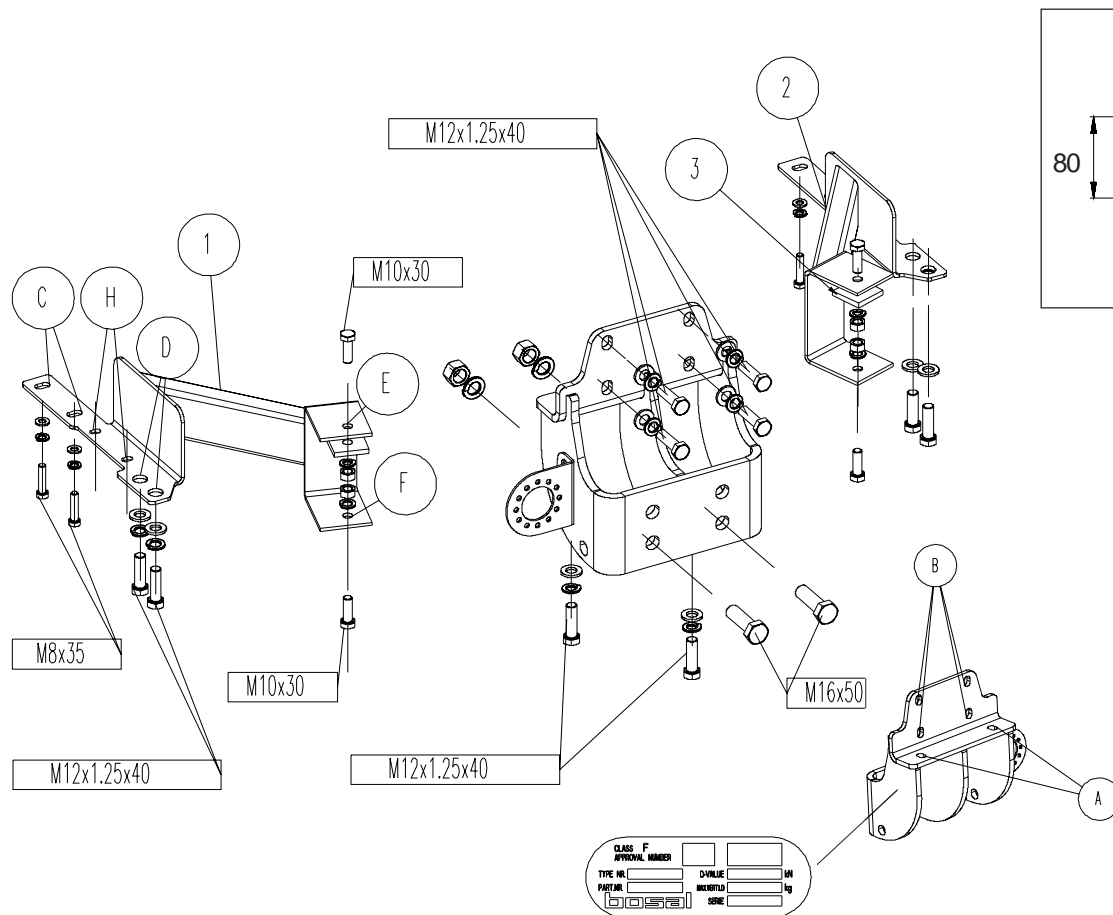


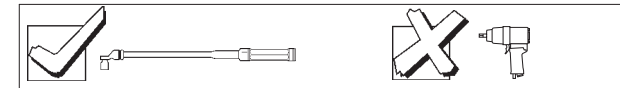


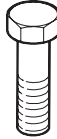



(NL) Montagehandleiding (D) Montageanleitung (GB) Fitting instruction (F) Instruction de montage (E) Instrucciones de montaje (DK) Montagevejledning (N) Monteringsveiledning (S) Monteringshandledning (SF) Asennusohje (I) Istruzioni di montaggio (CZ) Návod k montáži (PL) Instrukcja montażu	Partnr.: 033422 TOYOTA Landcruiser LWB J120 5D SWB J125 3D  12/2002 →	 EC 94/20 e4 00-2229	 4085 kg	 2800 kg	 130 kg	D waarde value Wert valeur 16,3 kN	 (c) BOSAL Plant 34 Date: 27-08-2007 Rev. nr. 02		
	Type number: 031591		4085 kg		2800 kg		130 kg		16,3 kN



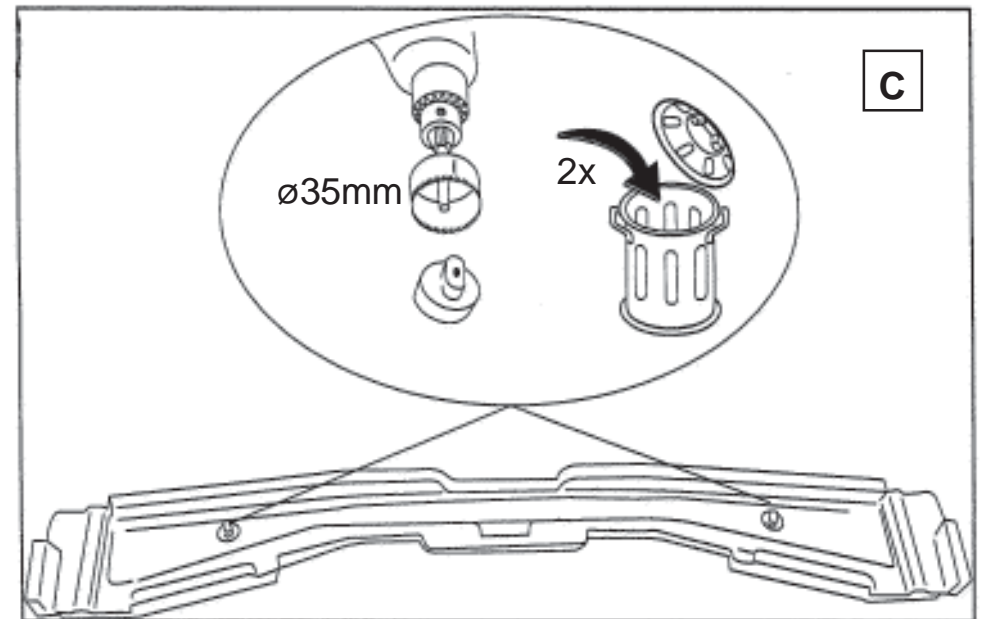
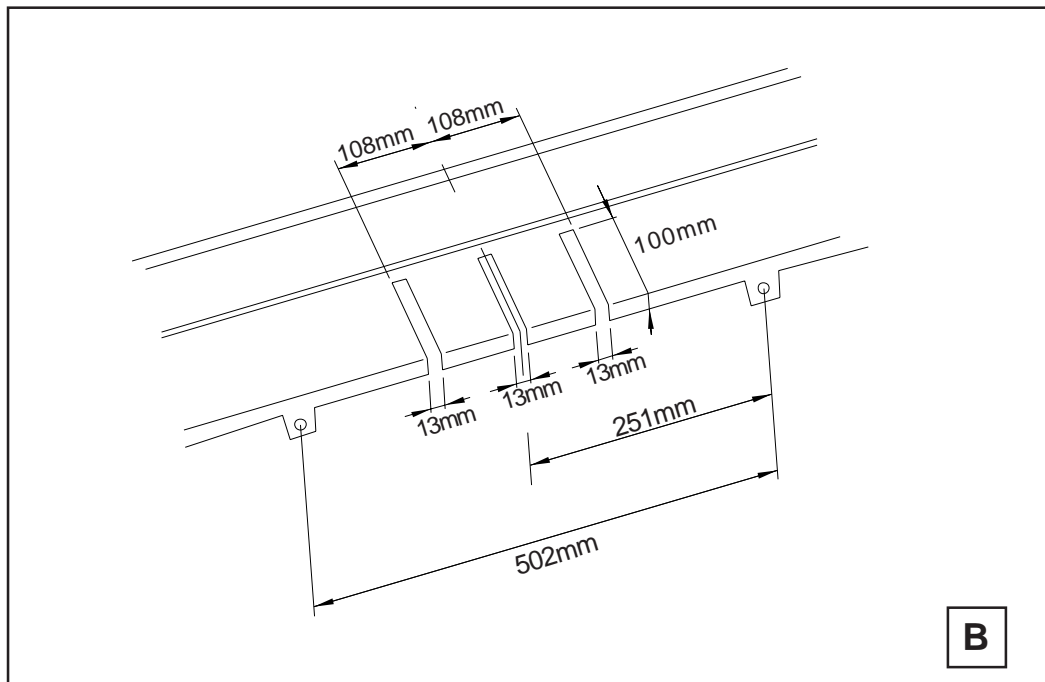
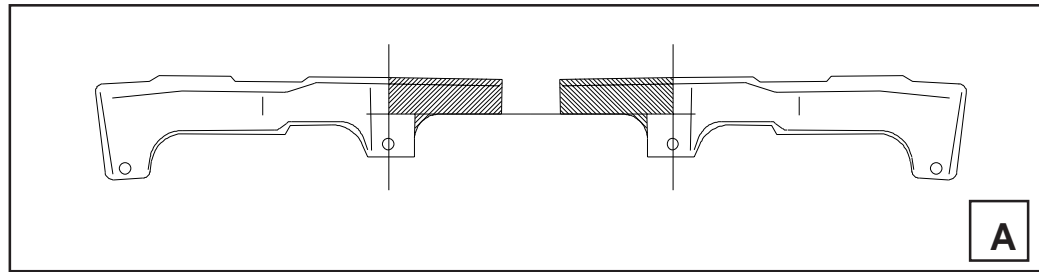
				
	8.8	10.9	8.8	10.9
M6	9,5 Nm	14 Nm		
M8	23 Nm	34 Nm		
M10	46 Nm	68 Nm		
M12	79 Nm	117 Nm		
M12x100/110				100Nm
M16	195Nm	280Nm		
M10x1,25	49 Nm	72 Nm		
M12x1,25	87 Nm	125Nm		
M12x1,5	83 Nm	122Nm		



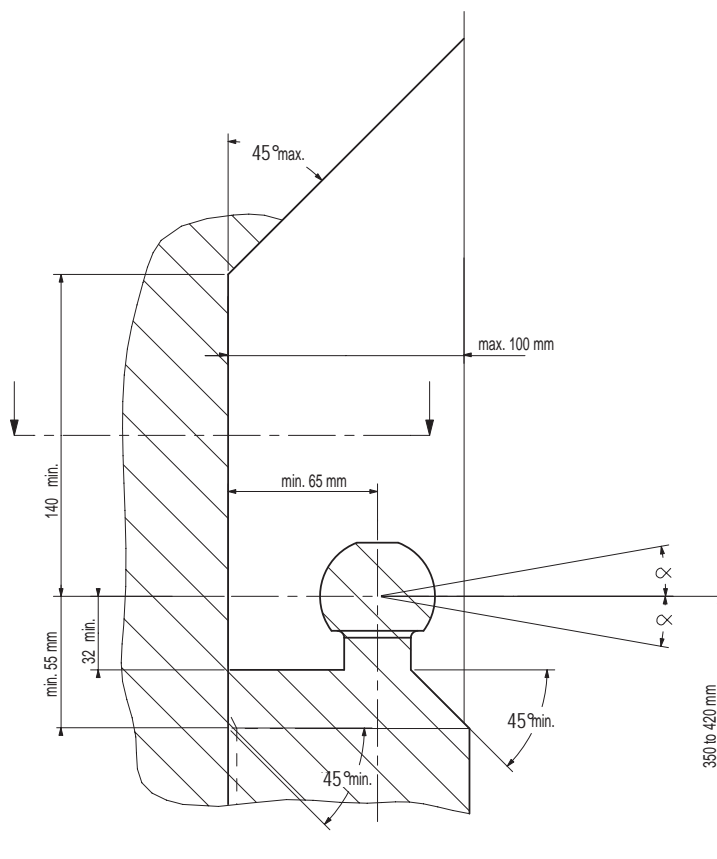
Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Dostarczone części wymienne
--	--	--

	4x M8x35			4x M10
	4x M10x30			2x M16
	10x M12x1,25x40			
	2x M16x50			
	4x M8			4x M8
	4x M10			10x M12
	10x M12			
	2x M16			

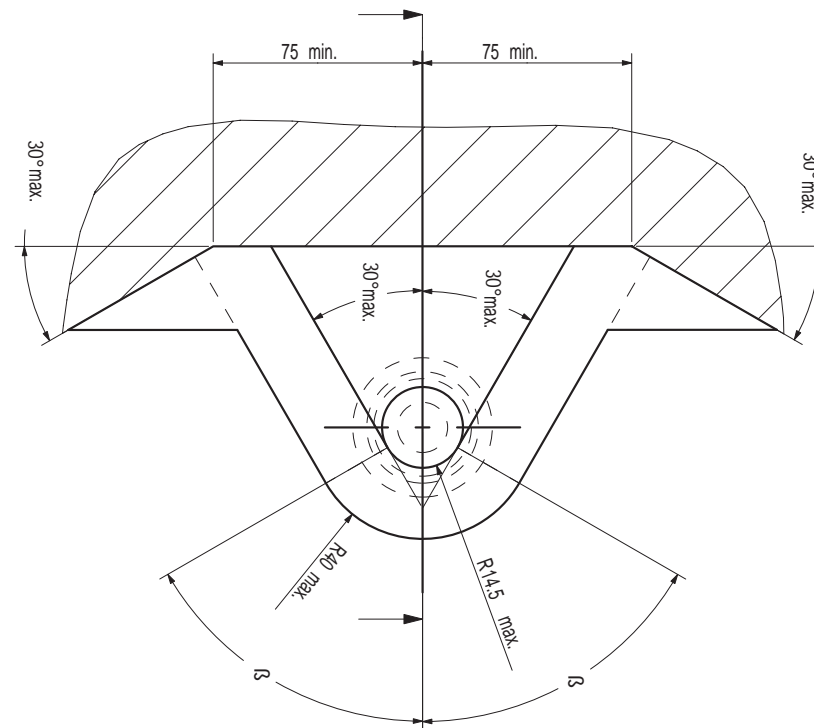
033422



- (NL) De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (GB) The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (F) La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- (E) Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 30 de la directiva comunitaria CE/94/20.
- (DK) Frirommet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EU.
- (N) Frirommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EEC skal overholdes.
- (S) Spelrummet enligt bilaga VII, figur 30 i riktlinje 94/20/EG skall garanteras.
- (FIN) Vapaa tila on taattava direktiivin 94/20/EY liitteen VII, kuvan 30 mukaisesti.
- (I) Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/ES musí být zaručen.
- (PL) Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 30 dyrektywy 94/20/WE zawartej w załączniku nr VII.



(NL) bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
 (D) bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
 (GB) at laden weight of the vehicle
 (F) pour poids total en charge autorisé du véhicule
 (E) con peso total autorizado del vehículo
 (DK) ved tilladt samlet vægt for køretøjet
 (N) ved kjøretøyetts tillatte totalvekt
 (S) vid fordonets tillåtna totalvikt
 (FIN) ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
 (I) per un peso complessivo ammesso del veicolo
 (CZ) při celkové přípustné hmotnosti vozidla
 (PL) w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej



- NL** Voor het rijden met aanhangwagens zijn de specificaties van de voertuigfabrikant m.b.t. aanhangwagengewicht en kogeldruk bindend. Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken, hierbij mogen echter de specificaties van de trekhaak niet worden overschreden.

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde:

$$\frac{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} \times \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 9,81}{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} + \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

De door de voertuigfabrikant standaard toegestane bevestigingspunten zijn aangehouden.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem. Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscntrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaamomenten).

Bij gebruik van deze trekhaak dient men een EC goedgekeurde kogel te monteren welke voldoet aan een lengte van 75mm, een hoogte van 80mm en aan de minimale D-waarde vlg. pagina 1.

- D** Für den Fahrbetrieb sind die Angaben des Fahrzeugherstellers bzgl. Anhängelast und Stützlast maßgebend. Bei dem auf Seite 1 genannten Gesamtgewicht und der Anhängelast handelt es sich um Beispiele. Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen, die Werte der Anhängervorrichtung dürfen nicht überschritten werden.

Formel für D-Wert Ermittlung:

$$\frac{\text{Max. Anhängelast (kg)} \times \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 9,81}{\text{Max. Anhängelast (kg)} + \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft. Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

Beim Gebrauch dieser Anhängervorrichtung muss eine mit EC-Genehmigung versehene Kugel montiert werden, deren Länge 75 mm, deren Höhe 80 mm beträgt und die über einen mindest D-Wert verfügt, wie auf Seite 1 beschrieben.

- GB** The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and nose weight are decisive for driving. For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents, the values specified for the towing hitch must not be exceeded.

Formula for D-Value:

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)} \times 9,81}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.

National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

When using this towbar you have to mount an EC approved ball with a length of 75mm, a height of 80mm and with a minimum of the D value as mentioned on page 1.

- F** Les instructions du producteur concernant le chargement de la remorque et le poids sur la boule sont applicables du point de vue des caractéristiques de circulation. Voir le poids maximum de la remorque tractable par la voiture dans le manuel ou dans le permis de type de la voiture; les valeurs définies pour l'attelage ne doivent pas être dépassées.

Formule pour le calcul de la valeur D:

$$\frac{\text{Poids max. de remorque (kg)} \times \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)} \times 9,81}{\text{Poids max. de remorque (kg)} + \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Les points de fixations définis comme homologués doivent être observés.

Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage. Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.

Dans le cas de l'utilisation de cette attelage, il faut monter une boule d'attelage approuvée CE, à une longueur de 75 mm, à une hauteur de 80 mm et à une valeur D minimale indiquée à la page 1.

- E** En movimiento es necesario cumplir la reglamentación indicada por el fabricante del vehículo, referente a la carga del coche de remolque que puede remolcar el vehículo, se puede ver en el manual o en la licencia del automóvil; el valor prescrito referente al gancho de remolque no se debe superar.

Fórmula para el cálculo del valor D:

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)} \times 9,81}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso. En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

En el caso de utilizar esta palanca de remolque tiene que montar una bola de remolque que tenga permiso EC, de 75 mm de largo, 80 mm de alto y con un mínimo del valor D que aparece en la página 1.

- DK** For kørsel med anhænger gælder fabrikkens forskrifter vedr. belastning af vognen og vægten af anhængereren.
Se fabrikkens vejledning for den højst tilladte vægt af anhængereren; de angivne værdier for trækkrogen må ikke overskrides.

Formel for beregning af D-værdien:

$$\frac{\text{Max. anhængervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)} \times 9,81}{\text{Max. anhængervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

Ved levering kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrolsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolbilletten fra vægtkontrolsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

Brug af dette anhængertræk er kun tilladt ved montage af en EU-godkendt 75mm lang og 80mm høj trækkrog med en minimum D-værdi, som angivet på side 1.

- N** Kjøretøfabrikantens spesifikasjoner om tilhengerlast og kuletrykket er avgjørende for kjøreegenskapene. Du kan finne informasjon om bilens maksimale tilhengervekt i bilens håndbok eller vognkort, verdi ene angitt for tilhengerfestet skal allikevel ikke overskrides.

Formel for D-verdien:

$$\frac{\text{Maks tilhengervekt (kg)} \times \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)} \times 9,81}{\text{Maks tilhengervekt (kg)} + \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Det skal tas hensyn til festepunktene angitt som standard.

Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjenning av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyets dokumentasjon.

Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjodesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vektkontrollen.

Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).

Ved bruk av dette tilhengerfestet skal det monteres en EU-godkjent trekk-krok som er 75 mm lang, 80 mm høy og med D-verdi som nevnt på side 1.

- S** Föreskrifterna av fordonens tillverkare, angående belastningen av släpvagnen, och vikten av fordonen, är normgivande vid körningen.
Den maximala vikten av släpvagnen, som fordonet har tillåtelse att dra, är befintlig i fordonets bruksanvisning, eller i bilens papper för släpvagn; dom föreskriven värden angående dragkroken får inte överträdas.

Formeln för D-värdens beräkningen:

$$\frac{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} \times \text{Max. tillåtlig vikt av fordonen, som släpar (kg)} \times 9,81}{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} + \text{Max. tillåtlig vikt av fordonen, som släpar (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Dom monteringspunkterna, som är föreskrivna som standard, måste bibehållas.

Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

Vid leveransen vi kontrollerar alla våra produkterna med användningen av ett viktkontroll-system. I fall av frånvarande beståndsdelarna, vi har endast råd till att acceptera önskingar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intyger förekomsten av viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).

I fall av du använder denna dragbalk, du måste montera en dragkula, som förfogar över en EK-tillåtelse, och dragkulan skall vara 75 mm lång, 80 mm hög, och den skall ha ett minimalt D-värdet, såsom det har blivit indikerat på sidan 1.

FIN Ajo-ominaisuuksien näkökulmasta on noudatettava ajoneuvon tuottajan määräyksiä perävaunun rasiusta ja hinaajan painoa koskien.
Katso auton hinaaman perävaunun enimmäispaino käsikirjassa tai auton malliluvassa; vetokoukkuja koskevia määriä ei saa ylittää.

Laskelma D-määrän määrittämiseen:

$$\frac{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} \times \text{Hinaavan ajoneuvon luvattu enimmäispaino (kg)}}{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} + \text{Hinaavan ajoneuvon luvattu enimmäispaino (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardina määritellyt kiinnityskohdat on noudatettava.

Lisävarusteiden virallisen luvan myöntämistä koskevat kansalliset direktiivit on noudatettava.

Nämä asennus ja huolto-ohjeet on liitettävä ajoneuvon asiakirjoihin.

Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

Toimituksen yhteydessä on kaikki tuotteemme tarkistettava painontarkistusjärjestelmällä. Osien puuttuessa korvauspyyntö otetaan vastaan vain painontarkistusta todistavan tarran esittämisen jälkeen.

Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.

Tätä vetokoukkuja käytettäessä on asennettava EY:n hyväksymä, 75 mm:n pituinen, 80 mm:n korkuinen vetokuula, jonka D-arvo on vähintään sivulla 1 mainittu arvo.

I Le specifiche fissate dal costruttore del veicolo in merito al carico massimo rimorchiabile ed al carico verticale sul gancio devono essere rispettate. Per il peso massimo rimorchiabile fare riferimento al documento di omologazione o al libretto d'uso e manutenzione del veicolo trainante, e comunque non può essere superiore al valore di prova (valore D, in kN) del dispositivo di traino.

Formula per il calcolo del valore D:

$$\frac{\text{peso massimo rimorchio (kg)} \times \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}}{\text{peso massimo rimorchio (kg)} + \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Le prescrizioni sui punti di fissaggio definiti dal costruttore del veicolo sono rispettate.

Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere allegate ai documenti del veicolo.

La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo peso. In caso di parti mancanti si accettano richieste di sostituzione esclusivamente con l'etichetta di controllo peso.

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.

Su questo gancio di traino occorre montare una sfera con omologazione europea (Dir. 94/20/ece) con una lunghezza di 75 mm., un'altezza di 80 mm. e con un valore "D" minimo come riportato a pag. 1.

CZ Předpisy výrobce vozidla jsou směrodatné z hlediska zatížení přívěsu a zatížení na kouli závěsného zařízení s připojeným přívěsem během jízdního provozu.
Maximální hmotnost přívěsu vašeho vozidla najdete v pokynech pro údržbu nebo v provozním povolení vašeho vozidla, hodnoty předepsané pro tažný hák se nesmí přesáhnout.

Vzorec pro výpočet hodnoty D:

$$\frac{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} \times \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}}{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} + \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardně předepsané body zakotvení se musí dodržet.

Musí se dodržet předpisy daného národního řízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

Firma Bosal nenes zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením ze strany uživatele nebo další zodpovědné osoby.

Při dodávce jsou všechny naše výrobky kontrolované systémem pro kontrolu váhy. V případě doplnění chybějícího náhradního dílu žádost na dodávku máme možnost přijmout pouze po prokázání nálepky o potvrzení kontroly váhy.

Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.

V případě používání této tažné tyče, se musí namontovat tažná koule s minimální hodnotou rozměru D uvedenou na straně 1, o výšce 80 mm a 75 mm dlouhá, která je vybavená povolením pro EU.

PL Przepisy producenta pojazdu dotyczące obciążenia przyczepy i nacisku przenoszonego przez dyszel przyczepy są miarodajne pod względem warunków jazdy.
Zobacz maksymalny ciężar holowniczy pojazdu w książeczce samochodu lub dowódzie rejestracyjnym pojazdu. Nie może on przekroczyć przypisanych do haka holowniczego wartości.

Wzór obliczania wartości D:

$$\frac{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} \times \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}}{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} + \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Należy zachować standardowo przepisane punkty mocowania.

Należy przestrzegać krajowe normy w zakresie pozwoleń na akcesoria.

Niniejszą instrukcję montażu i eksploatacji należy załączyć do dokumentów pojazdu.

Bosal nie bierze na siebie odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieodpowiedniego użytkownika przez użytkownika lub osoby podlegającej pod użytkownika (art.185 lid N.B.W.)

Podczas transportu wszystkie produkty sprawdzamy za pomocą systemu kontroli ciężaru. Prośby dotyczące uzupełnienia brakujących części przyjmujemy tylko wraz z okazaniem winiety potwierdzającej kontrolę ciężaru.

Po przejechaniu około 1000 km należy ponownie dokręcić śruby i nakrętki odpowiednim momentem.

W przypadku zastosowania niniejszego drążka holowniczego należy zamontować zaczep kulisty o długości 75 mm, wysokości 80 mm i minimalnej wartości D określonej na stronie 1, posiadający pozwolenie WE.

NL 033422 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aan wezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder aan de bovenzijde van de bumper de afschermplaat:
Deze is bevestigd middels 12 klauwen. Gebruik hiervoor een schroevendraaier.
Demonteer de bumper:
Verwijder aan de onderzijde 2 schroeven en aan de bovenzijde 5 schroeven.
Verwijder aan de onderzijde 2 kunststof clips en aan de linker zijde 1 clip.
Schuif de bumper uit de kunststof klauwen.
Neem de kunststof connectoren van de mistlamp en de achteruitrijverlichting los.
3. Verwijder de piepschuim vulplaat van de dwarsbalk.
Boor volgens detail "C" 2 gaten van $\varnothing 35\text{mm}$ in de vulplaat.
4. Verwijder links en rechts de bumperverstevigingsplaten.
Deze zijn bevestigd middels 3 schroeven.
5. Verwijder volgens detail "A" het gearceerde deel uit de bumperverstevigingsplaten. Breng een anti-roestmiddel aan.
6. Demonteer van de linker chassisbalk het sleepoog (2 bouten).
7. **LET OP ALLEEN VOOR SWB:** demonteer de beschermkap van de tank en laat de tank gedeeltelijk zakken.
8. Monteer t.p.v. de gaten "A" en "B" de trekhaak m.b.v. 6 bouten M12x1,25x40, incl. veerringen en sluitringen.
9. Plaats steun "1" tussen de achterste dwarsbalk en de linker chassisbalk.
-**LWB:** Monteer t.p.v. de gaten "C" 2 bouten M8x35, incl. veer- en sluitringen.
-**SWB:** Monteer t.p.v. de gaten "H" 2 bouten M8x35, incl. veer- en sluitringen.
Monteer t.p.v. de gaten "D" 2 bouten M12x1,25x40, incl. veer- en sluitringen en het sleepoog.
Monteer t.p.v. gat "E" bout M10x30, incl. contraplaatje "3", veerring en moer.
Boor aan de onderzijde t.p.v. gat "F" een gat ($\varnothing 10,5\text{mm}$) in de chassisbalk en monteer hier 1 bout M10x30, incl. veerring en moer.
Doe dit ook zo met steun "2" voor de rechter chassisbalk.
10. Zet de trekhaak vast. Hierbij de aanhaalmomenten volgens tabel hanteren.
11. Maak een uitsparing aan de onderzijde van de bumper volgens detail "B".
12. Monteer de kogel met 2 bouten M16x50, incl. veerringen en moeren.
13. Zet de kogel vast. Hierbij de aanhaalmomenten volgens tabel hanteren.
14. Herplaats alle onderpunten 7, 5, 4, 3 en 2 verwijderde onderdelen.

D 033422 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen.
Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Schirmplatte an der Oberseite des Stoßfängers entfernen:
12 Klauen mit einem Schraubenzieher lösen.
Den Stoßfänger demontieren:
An der Unterseite zwei und an der Oberseite fünf Schrauben entfernen.
Die zwei Kunststoffklipse an der Unterseite und ein Klips an der linken Seite entfernen.
Den Stossfänger aus der Kunststoffklaue schieben.
Die Kunststoffkontaktleisten der Nebelscheinwerfer und der Rückfahrleuchten lösen.
3. Die Styroporfüllplatte des Querträgers entfernen.
2 Löcher ($\varnothing 35\text{mm}$) gemäß Detail "C" in die Füllplatte bohren.
4. Links und rechts die Verstärkungsbleche des Stoßfängers entfernen (3 Schrauben).
5. Das geschraffte Teil gemäß Detail "A" aus den Verstärkungsblechen des Stoßfängers entfernen.
Ein Rostschutzmittel anbringen.
6. Die Abschleppöse des linken Längsträgers demontieren (2 Schrauben).
7. **ACHTUNG NUR FÜR SWB:** Die Schirmplatte des Tanks demontieren und den Tank ein wenig ablassen.
8. Die Anhängervorrichtung mit 6 Schrauben M12x1,25x40, Federringen und Unterlegscheiben an den Löchern "A" und "B" montieren.
9. Die Stütze "1" zwischen den hinteren Querträger und dem linken Chassisrahmen legen.
-**LWB:** 2 Schrauben M8x35, Federinge und Unterlegscheiben an die Löcher "C" montieren.
-**SWB:** 2 Schrauben M8x35, Federinge und Unterlegscheiben an die Löcher "H" montieren.
2 Schrauben M12x1,25x40, Federringe, Unterlegscheiben und der Abschleppöse an die Löcher "D" montieren.
1 Schraube M10x30, Gegenplatte "3", Federring und Mutter an das Loch "E" montieren. An der Unterseite des Lochs "F" ein Loch ($\varnothing 10,5\text{mm}$) in den Chassisrahmen bohren und mit 1 Schraube M10x30, Federring und Mutter montieren.
Das gleiche auch mit Stütze "2" für den rechten Chassisrahmen wiederholen.
10. Die Anhängervorrichtung festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß der Tabelle.
11. Einen Ausschnitt im Stoßfänger gemäß Detail "B" vornehmen.
12. Die Kugel mit 2 Schrauben M16x50, Federringen und Muttern montieren.
13. Die Kugel festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß der Tabelle.
14. Alle in Punkt 7, 5, 4, 3 und 2 entfernten Teile wieder montieren.

GB 033422 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the cover plate from the top of the bumper:
Disengage 12 claws using a screw driver.
Dismount the bumper:
Remove 2 screws on the bottom and 5 on the top.
Remove 2 synthetic clips on the bottom and 1 on the LH side.
Slide the bumper out of the synthetic claws.
Disconnect the fog and reverse light connectors.
3. Remove the polystyrene spacer plate of the crossbar.
Drill 2 holes $\varnothing 35\text{mm}$ in the spacer plate according detail "C".
4. Remove the left and right rear bumper reinforcement plates (3 screws).
5. Remove the marked part from the bumper reinforcement plates as shown in detail "A".
Apply anti-rust agent.
6. Dismount the towing ring from the left side member (2 bolts).
7. **ATTENTION ONLY FOR SWB:** dismount the cover cap of the fuel tank and lower the fuel tank partly.
8. Mount the towbar at the holes "A" and "B" using 6 M12x1,25x40 bolts, including spring washers and plain washers.
9. Place support "1" between the rearmost crossbar and the left frame member.
-**LWB:** mount 2 M8x35 bolts, incl. spring washers and plain washers at the holes "C".
-**SWB:** mount 2 M8x35 bolts, incl. spring washers and plain washers at the holes "H".
Mount 2 M12x1,25x40 bolts, incl. plain washers, spring washers and the towing eye at the holes "D".
Mount 1 M10x30 bolt including backing plate "3", spring washer and nut at hole "E". Drill at the lower side of hole "F" a hole ($\varnothing 10,5\text{mm}$) in the frame member and mount 1 M10x30 bolt, including spring washer and nut.
Repeat above-mentioned with support "2" for the right frame member.
10. Attach the towbar. Use the tightening tolerances from the torque table on page 1.
11. Make a recess on the lower side of the bumper as shown in detail "B".
12. Mount the ball using 2 M16x50 bolts, spring washers and nuts.
13. Attach the ball. Use the tightening tolerances from the torque table on page 1.
14. Replace all the parts mentioned in point 7, 5, 4, 3 and 2.

F 033422 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever la plaque de protection au dessus du pare-chocs:
Décrocher 12 clips à l'aide d'un tournevis.
Démonter le pare-chocs:
Enlever 2 vis au dessous et 5 vis au dessus.
Enlever 2 clips synthétique au dessous et 1 clip à gauche.
Glisser le pare-chocs dans les bornes synthétique.
Enlever les connecteurs synthétique du feu de brouillard et des feux de marche.
3. Enlever la plaque entretoise du mousse de polystyrène de la traverse.
Percer 2 trous ($\varnothing 35\text{mm}$) dans la plaque entretoise suivant le détail "C".
4. Enlever à gauche et à droite les plaques de renfort du pare-chocs (3 vis).
5. Enlever suivant le détail "A" la partie ombrée dans les plaques de renfort du pare-chocs. Placer un produit antirouille.
6. Démonter l'anneau de remorquage du longeron gauche du châssis (2 boulons).
7. **ATTENTION SEULEMENT POUR SWB:** démonter la cage de protection du réservoir d'essence et abaisser le réservoir d'essence en partie.
8. Monter l'attelage au niveau des trous "A" et "B" à l'aide des 6 boulons M12x1,25x40, des rondelles grower et des rondelles plates.
9. Placer le support "1" entre la traverse arrière et le longeron gauche du châssis
-**LWB:** monter 2 boulons M8x35, les rondelles grower et les rondelles plates au niveau des trous "C".
-**SWB:** monter 2 boulons M8x35, les rondelles grower et les rondelles plates au niveau des trous "H".
Monter 2 boulons M12x1,25x40, les rondelles grower, les rondelles plates et l'anneau de remorquage au niveau des trous "D".
Monter 1 boulon M10x30, la contre-plaque "3", la rondelle grower et l'écrou au niveau du trou "E".
Percer au dessous du trou "F" dans le longeron du châssis un trou ($\varnothing 10,5\text{mm}$) et monter 1 boulon M10x30, la rondelle grower et l'écrou.
Répéter mentionné ci-dessus avec le support "2" pour le longeron droit du châssis.
10. Fixer l'attelage. Utiliser les couples de serrage conformément au tableau.
11. Faire une découpe au-dessous du pare-chocs suivant le détail "B".
12. Monter la boule à l'aide des 2 boulons M16x50 des rondelles grower et des écrous.
13. Fixer la boule. Utiliser les couples de serrage conformément au tableau.
14. Remplacer toutes les parties enlevées aux points 7, 5, 4, 3 et 2.

E 033422 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar la placa protectora que se encuentra en la parte superior del parachoques:
Está fijada con 12 garras. Utilizar un destornillador.
Desmontar el parachoques.
Retirar 2 tornillos que se encuentran en la parte inferior del parachoques y 5 tornillos que se encuentran en la parte superior.
Retirar 2 clips sintéticos que se encuentran en la parte inferior del parachoques 1 clip que se encuentra a la izquierda.
Deslizar el parachoques de las garras sintéticas.
Desmontar los conectores sintéticos de la luz antiniebla y de marcha atrás en el parachoques.
3. Quite la lámina separadora de polystyrene de la travesa.
Taladre dos huecos de $\varnothing 35\text{mm}$ en la lámina separadora según muestra la figura «C».
4. Retirar las chapas de refuerzo del parachoques tanto a la izquierda como a la derecha. Estas están fijados por 3 tornillos.
5. Retirar la parte rayada según el detalle “A” de las chapas de refuerzo del parachoques. Tratar con un antioxidante.
6. Desmonte el ojo de remolque del soporte del chasis del lado izquierdo (2 tornillos).
7. **¡ATENCIÓN! SOLO EN EL CASO DE SWB:** desmonte el tapón de cierre del tanque de combustible y baje en parte al tanque de combustible.
8. Montar en los orificios “A” y “B” el gancho de tiro con 6 pernos M12x1,25x40, incluyendo aros elásticos y arandelas.
9. Ponga el soporte “1” entre la travesa de atrás y el soporte del chasis del lado izquierdo.
-**LWB:** monte 2 tornillos M8x35, incluyendo las arandelas de fijación y las arandelas planas también a los huecos «C».
-**SWB:** monte 2 tornillos M8x35, incluyendo las arandelas de fijación y las arandelas planas también a los huecos «H».
Monte 2 tornillos M12x1,25x40, incluyendo las arandelas planas, las arandelas de fijación y el ojo de remolque también a los huecos «D».
Monte 1 tornillo M10x30, incluyendo la placa de sostén «3», la arandela de fijación y la tuerca autoblocante también al hueco «E». Taladre un hueco ($\varnothing 10,5\text{mm}$) en la parte inferior del hueco «F» en el soporte del chasis y monte 1 tornillo M10x30, incluyendo la arandela de fijación y la tuerca autoblocante también.
Repita lo arriba descrito con el soporte «2» del soporte del chasis del lado derecho.
10. Fijar el gancho de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la tabla.
11. Recorte el parachoques según muestra la figura B .
12. Monte la bola utilizando 2 tornillos M16x50, arandelas de fijación y tuercas autoblocantes.
13. Fijar la bola. Aplicar para eso los pares de apriete según la tabla.
14. Restituya todos los accesorios que quitó en los puntos 7, 5, 4, 3 y 2.

DK 033422 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern afskærmningspladen på kofangerens overside:
Denne er fastgjort med 12 kløer, som løsnes vha. en skruetrækker.
Afmonter kofangeren:
Fjern 2 skruer på undersiden og 5 skruer på oversiden.
Fjern 2 kunststofclips på undersiden og 1 clip i venstre side.
Skyd kofangeren ud af kunststofkløerne.
Afmonter forbindelsen til tågelygten og baklyset.
3. Fjern polyester afstandsstykket fra tværvangen.
Bor to huller med $\varnothing 35\text{mm}$ i afstandsstykket iflg. tegning „C”.
4. Fjern forstærkningspladerne fra bagkofangeren i venstre og højre side.
Disse er fastgjort med 3 skruer.
5. Fjern den skraverede del fra kofangerforstærkningspladerne, som vist på detailtegning “A”.
Kom et anti-rustmiddel på.
6. Afmonter bugseringsringen fra venstre chassisvange. (2 bolte).
7. **OBS! KUN GÆLDENDE FOR SWB:** afmonter brændstoftankens afskærmningsplade og sænk tanken en smule.
8. Monter trækkrogen i hullerne “A” og “B” vha. 6 bolte M12x1,25x40, inkl. fjederskiver og planskiver.
9. Sæt beslag „1” mellem den bageste tværvange og venstre chassisvange.
-**LWB:** monter 2 stk. M8x35 bolte i hullerne „C” inkl. fjederskiver og planskiver.
-**SWB:** monter 2 stk. M8x35 bolte i hullerne „H” inkl. fjederskiver og planskiver.
Monter 2 stk. M12x1,25x40 bolte i hullerne „D” inkl. planskiver, fjederskiver og bugseringsringen.
Monter 1 stk. M10x30 bolt i hul „E” inkl. beslag „3”, fjederskive og møtrik. Bor et hul ($\varnothing 10,5\text{mm}$) ved hul „F” på undersiden af chassisvangen og monter 1 stk. M10x30 bolt, inkl. fjederskive og møtrik.
Gentag ovenstående med beslag „2” ved højre chassisvange.
10. Fastgør tværvangen. Følg tilspændingsmomenterne i tabellen på side 1.
11. Lav en udsparring på kofangerens underside, som vist på detailtegning “B”.
12. Monter trækkuglen vha. 2 bolte M16x50, inkl. fjederskiver og møtrikker.
13. Fastgør trækkuglen. Følg tilspændingsmomenterne i tabellen på side 1.
14. Sæt alle dele på plads, som er blev fjernet i punkterne 7, 5, 4, 3 og 2.

N 033422 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Fjern avskjermingsplaten på oversiden av støtfangeren: Denne er festet med 12 klør. Bruk en skrutrekker til dette.
Demonter støtfangeren:
Fjern 2 skruer på undersiden og 5 skruer på oversiden.
Fjern 2 plastklips på undersiden og 1 klips på venstre side.
Skyv støtfangeren ut av plastklørne.
Fjern plastkonnektorene fra tåkelyset og løsne ryggelyset.
3. Fjern tverrbjelkens polystyrenplate.
Bor 2 huller med ø35mm i platen i henhold til bilde „C”.
4. Fjern støtfangerforsterkningsplatene på høyre og venstre side.
Disse er montert med 3 skruer.
5. Fjern i henhold til detaljtegning «A» den skraverete delen fra støtfangerforsterkningsplatene. Påfør et rustbeskyttelsesmiddel.
6. Demonter slepeøyet fra den venstre chassisvingen (2 bolter).
7. **NB! BARE I TILFELLE SWB:** demonter drivstofftankens deksel og senk drivstofftanken delvis ned.
8. Monter tilhengerfestet ved hullene «A» og «B» ved hjelp av 6 bolter M12x1,25x40, inklusive fjærskiver og skiver.
9. Sett holder „1” mellom den bakerste tverrbjelken og den venstre chassisvingen.
-**LWB:** monter 2 stykker M8x35 bolter, samt sprengskiver og flate tetningsskiver ved hullene „C”.
-**SWB:** monter 2 stykker M8x35 bolter, samt sprengskiver og flate tetningsskiver ved hullene „H”.
Monter 2 stykker M12x1,25x40 bolter, samt flate tetningsskiver, sprengskiver og slepeøyet ved hullene „D”.
Monter en M10x30 bolt, samt platen „3”, sprengskiven og mutteren ved hullen „E”. Bor en hull (ø10,5mm) ved den underste delen av hullen „F” på chassisvingen, og monter en M10x30 bolt samt sprengskiven og mutteren.
Gjenta samme skrittene med holderen „2” ved den høyre chassisvingen.
10. Skru fast tilhengerfestet. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt i tabellen.
11. Lag en utsparing på undersiden av støtfangeren i henhold til detaljtegning «B».
12. Monter kuledelen ved hjelp av 2 bolter M16x50, inklusive fjærskiver og mutteren.
13. Skru fast kuledelen. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt i tabellen.
14. Sett alle delene som ble fjernet under punkt 7, 5, 4, 3 og 2 tilbake på plass.

S 033422 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Paka opp monteringssetsen og kontrollere innhålet mot detaljbeskrivning. Om det behøvs tag bort underredsmassa rundt monteringspunktene i bagageutrymnet og under bilen.
2. Avlägsna skärmplattan som sitter på stötfångarens ovansida.
Denna sitter fast med 12 hakar. Använd en skruvmejsel till detta.
Demontera stötfångaren:
Avlägsna 2 skruvar på undersidan och 5 skruvar på ovansidan.
Avlägsna de 2 plasthållare som sitter på undersidan och 1 hållare som sitter på vänstersidan.
Skjut av stötfångaren från plasthakarna.
Lossa dimljusets plastkontakter samt backljusen.
3. Ta bort dragbalkens polystyrolplatta.
Borra två hål 35mm enligt teckningen „C”.
4. Avlägsna stötfångarens vänstra och högra stödplattor.
Dessa sitter fast med 3 skruvar.
5. Avlägsna enligt detalj “A” den markerade delen från stötfångarens stödplattor.
Applåcera ett antirostmedel.
6. Montera ner drag öglan på chassit’s vänstersida (två bultar).
7. **OBS!** på **SWB** är det nödvändigt att montera ner upphängningen till tanken och sänka tanken en del.
8. Montera dragkroken vid hålen ”A” och ”B” med 6 bultar M12x1,25x40, inklusive fjäder- och låsringar.
9. Placera vinkeljärnet „1”, mellan dragbalken, som finns längst bakom, och underrede-vinkeljärnet, som finns på vänstra sidan.
-**LWB:** montera dom 2 skruvarna M8x35, inklusive dom fjädrande brickorna, och dom platta brickorna också, vid hålen „C”.
-**SWB:** montera dom 2 skruvarna M8x35, inklusive dom fjädrande brickorna, och dom platta brickorna också, vid hålen „H”.
Montera dom 2 skruvarna M12x1,25x40, inklusive dom platta brickorna, dom fjädrande brickorna, och dragmaskan också, vid hålen „D”.
Montera en skruva M10x30, inklusive underläggs-skivan „3”, den fjädrande brickan, och skruv muttern, vid hålen „E”. Borra ett hål (ø10,5mm diameter), vid den undre delen av hålen „F”, som finns på underrede-vinkeljärnet, sedan montera en skruva M10x30, inklusive den fjädrande brickan, och skruvmuttern.
Upprepa dom ovanstående uppgifterna, med vinkeljärnet „2”, vid underrede-vinkeljärnet, som finns på högra sidan.
10. Sätt fast dragbalken. Använd härvid åtdragningsmomenten enligt tabellen.
11. Gör en slits på stötfångarens undersida enligt detalj ”B”.
12. Montera dragkulan med 2 skruvar M16x50, inkl. fjäderbrickor och muttrar.
13. Sätt fast dragkulan. Använd härvid åtdragningsmomenten enligt tabellen.
14. Placera tillbaka samtliga beståndsdelar, som röjades undan vid raderna 7, 5, 4, 3 och 2.

SF 033422 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Poista puskurin yläpuolella oleva suoja levy: se on kiinnitetty 12 pidikkeellä. Käytä siihen ruuviavainta. Irrota pushuri. Irrota alapuolelta kaksi ruuvia ja yläpuolelta viisi ruuvia. Irrota alapuolelta kaksi muovista kiinnikettä ja vasemmalta puolelta yksi kiinnike. Irrota pushuri muovisista pidikkeistä. Irrota sumuvalojen muoviset liittimet ja takavalot.
3. Poista ristitangon polystyrolista valmistettu välilevy. Pora $\varnothing 35\text{mm}$:n kokoinen reikä välilevyn kuvan "C" mukaisesti.
4. Poista puskurin kiinnityslevyt vasemmalta ja oikealta. Ne on kiinnitetty kolmella ruuvilla.
5. Irrota kuvan «A» osoittamalla tavalla puskurin kiinnityslevyjen varjostettu osa. Voitele ruostesuoja-aineella.
6. Poista vetosilmä vasemman puolen alustapidikkeestä (2 ruuvia).
7. **HUOMIO! VAIN SWB-MALLISSA:** poista tankin sulkukuppi ja laske hieman tankki alas.
8. Kiinnitä vetokoukku reikiin «A» ja «B» kuudella pultilla M12x1,25x40, jousirenkailla ja tiivisterenkailla.
9. Liitä pidike "1" taimmaisen ristitangon ja vasemman puolen alustapidikkeen väliin.
 - **LWB:** asenna reikiin "C" 2 M8x35 –ruuvia, jousialuslevyt ja litteät alusrenkaat mukaan lukien.
 - **SWB:** asenna reikiin "H" 2 M8x35 –ruuvia, jousialuslevyt ja litteät alusrenkaat mukaan lukien.Asenna reikiin "D" 2 M12x1,25x40 –ruuvia, jousialuslevyt, litteät alusrenkaat sekä vetosilmä mukaan lukien. Asenna reikään "E" 1 M10x30 –ruuvi, aluslevy "3", jousialuslevy ja mutteri mukaan lukien. Pora reikä ($\varnothing 10,5\text{mm}$) alustapidikkeen reiän "F" alaosasta ja asenna M10x30 –ruuvi, jousialuslevy ja mutteri mukaan lukien. Toista yllä olevat askeleet oikean puolen alustapidikkeen pidikkeessä „2”.
10. Kiinnitä vetokoukku. Kiristä se taulukossa annetun kiristysmomentin mukaisesti.
11. Tee puskurin alaosaan ulkonema kuvan "B" osoittamalla tavalla.
12. Asenna vetokuula käyttämällä 2 M16x50 –ruuvia, jousialuslevyjä ja muttereita.
13. Kiinnitä vetokuula. Kiristä se taulukossa annetun kiristysmomentin mukaisesti.
14. Laita kaikki kohdissa 7, 5, 4, 3 ja 2 poistetut osat paikalleen.

I 033422 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Sul lato inferiore del paraurti smontare la piastra di protezione: la piastra è fissata con 12 griffe. Utilizzare un cacciavite. Smontare il paraurti:
 - Togliere 2 viti sul lato inferiore del paraurti e 5 viti sul lato superiore.
 - Togliere 2 forcelle in plastica sul lato inferiore ed 1 forcilla sul lato sinistro.
 - Estrarre il paraurti dalle griffe in plastica.
 - Staccare i connettori in plastica dell'antinebbia e delle luci di guida posteriori.
3. Togliere la piastra distanziere in schiuma di polistirene dalla traversa. Effettuare 2 fori (diam. 35 mm.) nella piastra distanziere seguendo il disegno "C".
4. Smontare le piastre di rinforzo del paraurti a sinistra e destra. Le piastre sono fissate con 3 viti.
5. Conformemente al disegno "A" togliere la parte tratteggiata dalle piastre di rinforzo del paraurti. Applicare un antiruggine.
6. Smontare l'anello di traino di emergenza dal longherone sinistro del telaio (2 bulloni)
7. **ATTENZIONE: SOLAMENTE PER SWB (passo corto):** smontare la gabbia di protezione del serbatoio ed abbassarlo parzialmente.
8. All'altezza dei fori "A" e "B" montare il gancio di traino con 6 bulloni M12x1,25x40, comprese le rondelle elastiche e le rondelle piane.
9. Posizionare il supporto "1" tra la traversa posteriore ed il longherone sinistro del telaio:
 - **LWB (passo lungo):** montare 2 bulloni M8x35, le rondelle elastiche e le rondelle piane nei fori "C"
 - **SWB (passo corto):** montare 2 bulloni M8x35, le rondelle elastiche e le rondelle piane nei fori "H".Montare 2 bulloni M12x1,25x40, rondelle elastiche, rondelle piane e l'anello di traino d'emergenza nei fori "D".
Montare un bullone M10x30, la contropiastra "3", rondella elastica ed un dado nel foro "E". Effettuare sotto il foro "F" nel longherone del telaio un foro diam. 10,5 mm. e montare un bullone M10x30, rondella elastica e dado.
Ripetere le stesse operazioni con il supporto "2" per il longherone destro del telaio.
10. Fissare la struttura di traino serrando. I bulloni alle coppie di serraggio riportate nella tabella.
11. Praticare un'apertura sul lato inferiore del paraurti, conformemente al disegno "B".
12. Montare la sfera di traino con 2 bulloni M16x50, compresi i dadi e le rondelle elastiche.
13. Fissare la sfera di traino, applicando la coppia di serraggio indicata nella tabella.
14. Rimontare tutti i pezzi precedentemente smontati nei punti 7, 5, 4, 3 e 2.

CZ 033422 NÁVOD K MONTÁŽI

- Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení.
Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
- Z horní strany nárazníku sejměte kryt:
Nárazník je připevněn dvanácti drápy. K odmontování použijte šroubovák.
Demontáž nárazníku:
Vyšroubujte na spodní straně dva šrouby a na horní straně pět šroubů.
Sejměte dvě umělohmotné svorky na spodní straně a jednu na levé straně.
Vysuňte nárazník z umělohmotných drápů.
Uvolněte konektory mlhových a zpětných světel.
- Odstraňte distanční plech příčné tyče z polystyrenu.
Navrtejte dva kusy děr o průměru $\varnothing 35\text{mm}$ do distančního plechu na základě výkresu „C”.
- Odšroubujte vlevo a vpravo výstužné desky, které jsou připevněny třemi šrouby.
- Podle nákresu „Detail A” odřízněte z výstužných plechů šrafovanou část. Ošetřete antikorozním prostředkem.
- Odmontujte tažné očko z podvozkového trámu na levé straně (dva kusy šroubů).
- POZOR! POUZE V PŘÍPADĚ SWB:** Odmontujte zámek na čepečku palivové nádrže a spusťte palivovou nádrž mírně dolů.
- Pomocí šesti šroubů M12x1,25x40 (s pružnými a závěrnými podložkami) upevněte v otvorech „A” a „B” závěsné zařízení.
- Umístěte konzolu číslo „1” mezi příčnou tyč umístěnou nejvíce vzadu a podvozkový trám na levé straně.
-**LWB:** k bodům s označením „C” namontujte dva kusy šroubů o rozměru M8x35, spolu s podložkami listové pružiny a plochými podložkovými kroužky.
-**SWB:** k bodům s označením „H” namontujte dva kusy šroubů o rozměru M8x35, spolu s podložkami listové pružiny a plochými podložkovými kroužky.
K bodům s označením „D” namontujte dva kusy šroubů o rozměru M12x1,25x40, spolu s podložkami listové pružiny a plochými podložkovými kroužky a s tažným očkem.
K bodu s označením „E” namontujte jeden kus šroubu o rozměru M10x30 spolu s podložkovým plechem, podložkami listové pružiny a šroubovými maticemi. Navrtejte jednu díru o průměru ($\varnothing 10,5\text{mm}$) u spodní části díry s označením „F” umístěném na podvozkovém trámu, a namontujte jeden kus šroubu a rozměru M10x30, spolu s podložkami listové pružiny a šroubovými maticemi.
Zopakujte výše popsané kroky s konzolou číslo „2” u podvozkového trámu na pravé straně.
- Upevněte tažné zařízení dotažením šroubů utahovacím momentem podle tabulky na straně 1.
- Ve spodní straně nárazníku udělejte výřezy podle nákresu „Detail B”.
- Pomocí dvou šroubů M16x50 (s pružnými podložkami a maticemi) připevněte kulový čep.
- Upevněte tažnou kouli použitím utahovacího momentu uvedeného v tabulce na straně 1.
- Dejte zpět všechny součástky odstraněné v bodech číslo 7, 5, 4, 3 a 2.

PL 033422 INSTRUKCJA MONTAŻU

- Należy rozpakować statyw holowniczy i sprawdzić jego zawartość, porównując ze spisem części. W razie potrzeby należy usunąć osłonę podwozia w okolicy punktów umocowania osłony bagażnika/podwozia.
- Należy usunąć osłonę z górnej części zderzaka:
Należy poluzować 12 klamer za pomocą śrubokrętu.
Należy zdemontować zderzak:
Usunąć 2 śruby ze spodu i 5 z góry.
Usunąć 2 sprężyste plastikowe klipsy ze spodu i 1 z lewej strony.
Należy wyciągnąć zderzak z plastikowych klamer.
Należy rozłączyć złącza świateł przeciwmgielnych i wstecznych.
- Należy usunąć polistyrolową płytkę dystansową z drążka poprzecznego.
Należy wywiercić 2 otwory $\varnothing 35\text{ mm}$ na płycie dystansowej zgodnie z rysunkiem „C”.
- Należy usunąć lewą i prawą tylną płytkę usztywniającą zderzak (3 śruby).
- Należy usunąć zaznaczoną część z płytek usztywniających zderzak zgodnie z rysunkiem „A”.
Należy stosować środek antykorozyjny.
- Należy zdemontować pierścień holowniczy z lewego wspornika podwozia (2 śruby).
- UWAGA! WYŁĄCZNIEM W PRZYPADKU SWB:** należy usunąć nakrętkę pojemnika paliwa i częściowo spuścić pojemnik paliwa.
- Należy zamontować drążek holowniczy do otworów „A” i „B” za pomocą 6 śrub M12x1,25x40, podkładek sprężystych i płaskich podkładek.
- Należy umieścić wspornik „1” między najdalszym drążkiem poprzecznym a lewym wspornikiem podwozia.
-**LWB:** należy zamontować 2 śruby M8x35, podkładki sprężyste i płaskie podkładki do otworów „C”.
-**SWB:** należy zamontować 2 śruby M8x35, podkładki sprężyste i płaskie podkładki do otworów „H”.
Należy zamontować 2 śruby M12x1,25x40, płaskie podkładki, podkładki sprężyste i pierścień holowniczy do otworów „D”.
Należy zamontować śrubę M10x30, podkładkę „3”, podkładkę sprężystą i nakrętkę do otworu „E”.
Należy wywiercić otwór ($R10,5\text{ mm}$) przy dolnej części otworu „F” na wsporniku podwozia i zamontować śrubę M10x30, podkładkę sprężystą i nakrętkę.
Należy powtórzyć powyższe czynności ze wspornikiem „2” przy prawym wsporniku podwozia.
- Należy umocować drążek holowniczy. Należy stosować momenty wyszczególnione w tabeli.
- Należy wykonać wycięcie na zderzaku na podstawie rysunku B.
- Należy zamontować zaczep kulisty za pomocą 2 śrub M16x50, podkładek sprężystych i nakrętek.
- Należy przymocować zaczep kulisty. Należy stosować momenty zawarte w tabeli na stronie 1.
- Należy z powrotem zamontować części wymienione w punkcie 7, 5, 4, 3 i 2.